



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai                         |
| 1.2 Facultatea                        | Facultatea de Litere                               |
| 1.3 Departamentul                     | Limba și literatura engleză                        |
| 1.4 Domeniul de studii                | Limbă și literatură                                |
| 1.5 Ciclul de studii                  | Nivel licență                                      |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea  | Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie |

### 2. Date despre disciplină

|  |   |               |   |                       |   |                         |                |    |
|--|---|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei              | <b>LLE 4125 ROMANUL VICTORIAN ÎN FILM</b><br>(în limba engleză) |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.2 Titularul activităților de curs    | Conf. dr. Adrian Radu   |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Conf. dr. Adrian Radu   |               |   |                       |   |                         |                |    |
| 2.4 Anul de studiu                     | 2   | 2.5 Semestrul | 4 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut       | DS |
|  |   |               |   |                       |   |                         | Obligativitate | DA |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

|  |     |                    |    |             |    |
|--|-----|--------------------|----|-------------|----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână  | 2   | din care: 3.2 curs | 1  | 3.3 seminar | 1  |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ   | 28  | din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar | 14 |
| Distribuția fondului de timp   |     |                    |    |             |    |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe                                    |     |                    |    |             | 25 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren |     |                    |    |             | 32 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri                 |     |                    |    |             | 10 |
| Tutoriat   |     |                    |    |             | 1  |
| Examinări  |     |                    |    |             | 2  |
| Alte activități.....   |     |                    |    |             |    |
| 3.7 Total ore studiu individual  | 72  |                    |    |             |    |
| 3.8 Total ore pe semestru  | 100 |                    |    |             |    |
| 3.9 Numărul de credite   | 4   |                    |    |             |    |

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                   |   |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 5.1 de desfășurare a cursului    | • sală de curs dotată cu tablă, cu laptop și cu facilități multimedia |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | • sală de curs dotată cu tablă, cu laptop și cu facilități multimedia |



## 6. Competențe specifice acumulate

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | <p>C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate</p> <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba modernă</p> <p>C4 Analiza și prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenelor literare în contextul culturii de referință anglo-americane.</p>   |
| Competențe transversale | <p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p> |

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> <li>studierea romanului victorian dintr-o perspectivă modernă (vizuală) de reprezentare;</li> <li>modalitatea cum romanele victoriene puse în discuție au fost ecranizate</li> </ul>  |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <ul style="list-style-type: none"> <li>familiarizarea cu anumite romane ale epocii victoriene engleze,</li> <li>familiarizarea cu anumite tehnici de adaptare și reprezentare vizuală,</li> <li>studierea textelor victoriene și în paralel a anumitor creații cinematografice moderne având drept scop cunoașterea la concret a ceea ce s-a creat pe plan cultural-literar în acei ani precum și reprezentările vizuale paralele din anii noștri</li> </ul> |

## 8. Conținuturi

| 8.1 Curs  | Metode de predare  | Observații |
|---|--|------------|
| 1. Romanul victorian, adaptări cinematografice și (re)prezentări.                   | Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbaterile, dialogul. |            |
| 2-3. Charlotte Brontë: <i>Jane Eyre</i> (1996, Zeffirelli și 2011, Fukunaga)        | Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbaterile, dialogul. |            |
| 4-5. Emily Brontë, <i>Wuthering Heights</i> (1992, Kosminsky și 2011 Arnold))       | Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbaterile, dialogul. |            |
| 6-7. Charles Dickens, <i>Great Expectations</i> (1998, Cuarón și 2012, Mike Newell) | Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbaterile, dialogul. |            |



|   |   |            |
|---|---|------------|
| 8. Prezentarea proiectelor de cercetare.  | Epunerea, studiul de caz și de text, dezbaterea, dialogul.  |            |
| <b>Bibliografie</b><br>1. Bibliografia literară (la care se acceptă orice ediție a romanelor) și adaptările TV sau cinematografice ale lor.<br>2. Bibliografie critică<br>Alexander, Christine and Margaret Smith. <i>The Oxford Companion to the Brontës</i> . Oxford: Oxford University Press, 2006.<br>Allen, Walter. <i>The English Novel</i> . London: Penguin, 1958.<br>Baker, William and Kenneth Womack. <i>A Companion to the Victorian Novel</i> . London: Greenwood, 2002.<br>Brantlinger Patrick and William B. Thesing (ds.) <i>A Companion to The Victorian Novel</i> . Oxford: Blackwell, 2002.<br>Cartmell, Deborah (ed.). <i>A Companion to Literature, Film and Adaptation</i> . Oxford: Wiley-Blackwell, 2012.<br>Cartmell, Deborah and Imelda Whelehan (eds.). <i>The Cambridge Companion to Literature on Screen</i> .<br>Deirdre, David, ed. <i>The Cambridge Companion to the Victorian Novel</i> . Cambridge: Cambridge University Press, 2001.<br>Delaney, Denis, Ciaran Ward and Carla Rho Fiorina. <i>Fields of Vision: Literature in the English Language</i> . Vol. 2. Harlow, Essex: Pearson Education / Longman, 2003. 2 vols.<br>Easthope, Anthony (ed.). <i>Contemporary Film Theory</i> . London: Longman, 1993.<br>Galea, Ileana. <i>Victorianism and Literature</i> . Cluj-Napoca: Dacia, 2000.<br>Handley, Graham. <i>Thomas Hardy: Tess of the d'Urbervilles</i> . London: Penguin Books, 1991.<br>Horsman, Alan. <i>The Victorian Novel</i> . Oxford: Oxford University Press, 1990.<br>Hutcheon, Linda. <i>A Theory of Adaptation</i> . London: Routledge, 2006.<br>James, Louis. <i>The Victorian Novel</i> . Oxford: Blackwell Publishing, 2006.<br>Jedrzejewski, Jan. <i>George Eliot</i> . London: Routledge, 2007.<br>Levine, George. <i>How to Read the Victorian Novel</i> . Oxford: Blackwell, 2008.<br>Mengham, Rod. <i>Emily Brontë: Wuthering Heights</i> . London: Penguin, 1988.<br>Stam, Robert and Alessandra Raengo. <i>A Companion to Literature and Film</i> . Oxford: Blackwell, 2004. |   |            |
| <b>8.2 Seminar</b>  | Metode de predare-învățare  | Observații |
| 1-2. Charlotte Brontë: <i>Jane Eyre</i> – Discutarea notelor de vizionare a filmului  | Prezentări de seminar.<br>Lectură individuală și în grup, discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe. |            |
| 3-4. Emily Bronte, <i>Wuthering Heights</i> – Discutarea notelor de vizionare a filmului  | Prezentări de seminar.<br>Lectură individuală și în grup, discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe. |            |
| 5-6. Charles Dickens, <i>Great Expectations</i> – Discutarea notelor de vizionare a filmului  | Prezentări de seminar.<br>Lectură individuală și în grup, discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe. |            |
| 7. Colocviu   | lucru individual  |            |
| <b>Bibliografia</b> este aceeași ca la curs.  |   |            |



**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Conținutul disciplinei se reflectă într-o proporție majoră în programele de studii ale instituțiilor naționale și internaționale de învățământ universitar.
- Temele de studiu sunt elaborate pe baza bibliografiei specializate în domeniu.
- Unele componente ale cursului și seminarului au fost prezentate la conferințe și simpozioane naționale și internaționale.

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare   | 10.2 Metode de evaluare               | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|---|---------------------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs      | <ul style="list-style-type: none"><li>• înțelegerea și cunoașterea de ansamblu a disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale</li><li>• gradul de asimilare și de utilizare a limbajului de specialitate precum și corectitudinea limbii engleze folosite</li><li>• coerența logică</li><li>• gradul de lecturare a operelor literare cerute precum și a bibliografiei critice aferente</li><li>• Capacitatea de a contextualiza, analiza și interpreta un text dramatic sau a unui film tematic.</li></ul> | evaluare orală / scrisă finală / eseu | 75%                          |
| 10.5 Seminar   | Capacitatea de a recunoaște și defini convențiile specifice genului, de a recunoaște și urmări mutațiile metodelor de reprezentare în mediul filmic exemplificate de texte canonice.  | Prezentari / test intermediar         | 25%                          |

**10.6 Standard minim de performanță**

Nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/transmiterea mesajului


|  |  |                                      |
|--|--|--------------------------------------|
| Data completării<br>10.03.2023             | Semnătura titularului de curs<br>  | Semnătura titularului de seminar<br> |
| Data avizării în departament<br>20.03.2023 | Semnătura directorului de departament<br>Lector dr. Petronia Popa-Petrar<br> |                                      |



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

|  |   |                     |
|--|---|---------------------|
| Data avizării la Decanat<br>30.04.2023 | Semnătura Prodecanului responsabil<br> | Ștampila facultății |
|--|---|---------------------|